

cher Ersatz für eine Romreise angegeben. Auch eine andere verdächtige Urkunde von 1047 bedient dieses Thema und verweist damit auf einen möglichen Zeitraum, zu dem dieses Thema dominierte³⁹. Außer den offensichtlich starken Interessen des Klosters Redon unterstreicht die Charakterisierung der Reliquien und des Papstes Leo III. aber einen weiteren Aspekt. Sie basiert nicht auf karolingischen Traditionen zu diesem Papst, sondern auf der Darstellung der Leovita im *Liber pontificalis*, denn dort wird die Wiedergewinnung der Sprache nach dem „Attentat“ 799 ebenso als großes Wunder gerühmt⁴⁰. Damit greift der Brief, wenn auch nur mit einigen wenigen wörtlichen Übernahmen, Argumentationen auf, die vor allem im *Liber pontificalis* im Zusammenhang mit dem Anschlag auf Leo III. vorgebracht wurden⁴¹. Es wäre deshalb zu überlegen, ob die Über-

39) So MAZEL, *Mémoire carolingienne* (wie Anm. 16) S. 22.

40) Vgl. *Le Liber pontificalis. Texte, introduction et commentaire* 2, hg. von Louis DUCHESNE (1892) S. 5: *Et ut ostenderet omnipotens Deus per suum famulum solita misericordia magnum miraculum, divino nutu eius, a fidelibus christianis viris, videlicet Albinum cubicularium cum aliis fidelibus Deum metuentibus, ex ipsa eum claustra occulte abstollentes, in basilica beati Petri apostolorum principis, ubi et eius sacratissimum corpus quiescit, deduxerunt. Qui omnes audientes et videntes mirabilia Dei qui innocentem et iustum pontificem de manibus inimicorum eruit, glorificaverunt Deum, dicentes: «Benedictus Dominus Deus Israel, qui facit mirabilia magna solus, et non deseruit sperantes in se, sed in eum adimplet misericordiam suam, ut manifestaretur gloria Dei et mirabilia in illo, quemadmodum promisit sperantibus in se, psalmista dicente: „Dominus inluminatio mea et salus mea: quem timebo? Dominus defensor vite mee: a quo trepidabo?“ Et iterum: „Lucerna pedibus meis verbum tuum, Domine, et lumen semitis meis.“ Et vere a tenebre eum Dominus eripiens lumen reddidit et linguam ad loquendum restituit, et totis eius solidavit membris, et in omnibus operibus mirabiliter deducens confortavit. Et qualem gaudium habuerunt christiani homines et fideles, tantum merore et tristitia angustiantes, nesciebant quid agerent; in periculo se estimantes, quaerebant se inter semetipsos interficere. Et dum non invenirent quid aliud agerent, domum Albini, fidelis beati Petri apostoli et eiusdem pontificis depraedantes destruxerunt. Et in ipsa beati Petri apostoli aula coniungente praelatus pontifex, confestim Winichis, gloriosus dux Spolitanus, cum suo exercito obviavit. Et cum summum pontificem videntem et loquentem conspexisset, venerabiliter eum recipiens, Spoletio deduxit, glorificantem et laudantem Deum, qui talem mirabilia in eum clarificavit.*

41) Vgl. allgemein zu den Wundern der Päpste dieser Zeit im Spiegel des *Liber pontificalis* und speziell auch zu dieser Passage (mit weiteren Nachweisen): Klaus HERBERS, Zu Mirakeln im *Liber pontificalis* des 9. Jahrhunderts, in: *Mirakel im Mittelalter. Konzeptionen, Erscheinungsformen, Deutungen*, hg. von Martin HEINZELMANN / Klaus HERBERS / Dieter R. BAUER (Beiträge zur Hagiographie 3, 2002) S. 114–134, hier S. 123 und DERS., Papst Leo III. (795–816), der Koronator Karls des Großen – Möglichkeiten päpstlicher Politik an der Schwelle des 9. Jahrhunderts, in: *Geschichte im Bistum Aachen* 5 (2000) S. 1–24, hier S. 7, ND in: Klaus HERBERS, *Pilger, Päpste, Heilige. Ausgewählte Aufsätze zur europäischen*